

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 77 (1992)
Heft: 4

Artikel: La Surselva semdonta : entginas reflexiuns
Autor: Collenberg, Adolf
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881638>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Surselva semidonta



Entginas reflexiuns

Adolf Collenberg

Il discuors teoretic sur dil sentiment dil temps ei buca la fermezia dils Romontschs. Tier nus sto tut haver ina fatscha per vuler vegnir recepiu. Pro ni contra, bien ni schliet sto tut esser, classificabel. Il buca patertgau silmeins aschi streg sco nossas valladas ei dubius, ils teoretichers ina canaglia da plaids, in prighel per la cuminonza. Dil detg e scret interessescha mo quei che selai identificar ni sminar sco detg encunter enzatgi. «Has legiu/udiu? x lai giu latg ad y!» Sco sch' ils scrivents e referents fussen mulsheders da professiun e lur himni il «Mulscher mulschein nus ch'ei spem'en la val».

Schia - il latg fuss ussa schaus giu, e duront che quel vegn lippaus saiel urentar peil e possa dalla Surselva. Per tgei cantun pigliar? Interessantas fussen las legendas. Beinenqual biala vales la peina da vegnir urentada. Mo sur dalla veglia legenda che Placi Condrau seigi staus il pionier dalla pressa romontscha e (la nova legenda) gia decennis avon sia naschientscha «sestentaus grondamein suenter l'invasiun dils Franzos gl'onn 1799 da proteger e conservar la claustra» (GR 5-1-93)... queschel murtgeu, laschel er aunc crer che la Sontga Providientscha sezza hagi elegiu Caspar Decurtins mistral dalla Cadi anno 1877 per ch'el sappi spindrar la claustra, la mumma dalla cultura romontscha. Sundel aunc buc en fuorma per derscher talas sontgadads giud lur pedestal resp. disturbar lur ruaus el Curtin d'honor a Trun, Dieus hagi lur olma. E sche Sur canonis Carli Fry schai a mi empau sil stumi suenter ina intensiva lectura dalla Romontscha dils anno 20/30: avon che sededicar ad el stossel aunc urentar pli manedel «Ina vusch ord il parlament», v.d. quella da Vies dr. Sep. Biars pon haver legiu ella a sias uras - legiu ils treis toms d'anno 1976-78 vegnan ualvess tschun ad haver. Per donn vies! Largias mes cars, talas largias ... E tgei dat ei buc aunc tut da fastisar ella «Vusch dils mats» e tier

G. Gadola! Item: quei ei temas dils pli interessants per pusmaun. Per oz entrein directamein els 1945/50 e serrein il capetel cun 1992.

Premissa da dir e da rar: la «Lavina nera»

La Lavina nera ei seformada els anno 1850/80. Ses schendradars ed educaders: Placi Condrau ed il clerus sursilvan. Siu grond organisatur e perfecziunader: Caspar Decurtins. La Lavina nera era *catolica* en sia concepziun dil mund, *purila* en sia structura sociala, *autoritara* en sia pussonza e pretensiun e - conform al spért dil catolicissem ortodox dil «Syllabus errorum» e digl I. Concil Vatican - *essenzialmeyn* antiindividualista, antiliberala, antisocialista, anticommunista, anticapitalista, antiframassuna, antipluralista. Ultra da quei antisemita ord tradiziun ecclesiastica millenara. Ella era la negaziun spirtala dil stadi liberal pervia da siu fundament laicistic ed individualistic, e leu nua ch'ella haveva la pusseivladad evitava ella de facto er il pluralissem economic - pervia dallas consequenzas socialas ed ideologicas da quel. Ins tegni buc avon a mi il grond socialist catholic Caspar Decurtins - il socialissem da lez entscheveva *sut* La Punt (Rehanau).

L'existenza dalla Svizra e dil cantun sco organisaziuns statalas da natira liberala ei suenter 1848 mai stada in tema da discussiun sursilvan - lura ord raschuns praticas e d'intelligenza politica, ed el 20avel per raschun ch'il socialissem era l'alternativa smanatschonta. Mo l'elita spirtala sursilvana che apparteneva dil temps dalla Lavina facticamein adina era all'elita politica (influenza publica), mirava suenter 1925/30 cun viva fascinaziun sin ils concepts faschists d'ina societad organisada tenor stans e guvernada d'in sistem autoritar, ina societad cun la quala ella parteva spirtalmein l'entira litania dils «antis». Tut quei denton en ina fuorma e textura specificamein catolica, v.d. antecedenta al faschissem. Quella constataziun ei d'enorma muntada. L'elita sursilvana era buca faschista en teoria, schientscha e cunscienza, mo ella propagava e praticava in catolicissem politic extrem che luentava ils cunfins viers la pratica dil faschissem. Factum ei, ch'ins era fascinaus da Mussolini e da siu sistem pli che quei che fageva e steva bein a menaders dad ina democrazia e dad ina cuminonza religiosa una, sancta, catholica et apostolica. Con lunsch ch'il sempel pievel deva ella medema crena fuss dad intercurir cun caschun (in tema zun adattau «viagiont cul microfon», historia orala par excellence). En scadin cass numna il rapport uffical dalla regenza grischuna dils 1945 organisaziuns faschistas ignivadas a S. Murezi, Cuera, Tavau, Puschlav, Scuol, Samedan, Mesocco. Neginas sin Surselva! Ins admirì quei cun duida reverenza ed interqueri pli manedel il sistem d'immunitad sursilvan! En ver dus onns ein ils 50 onns spirai dapi l'uiara ed il material cauld sut clav vegn ad esser accessibels alla scrutaziun. Nuot ei per il scrutadur pli bi che mussar si ch'ei seigi stau tut auter che quei che buccas largias e stretgas han pretendiu tochen dacheu. Renviar la legenda e demonstrar per atg e fatg il cuntrari.

Ord munconza da plaz desistel da descriver il fenomen zun resistant, fascinont e crudeivel dalla «cultura dil nies e dils nos» - possi Dieus dar ad enzatgi dun e diligenza da descriver quei art subtil da nudar amitgs ed inimitgs en ina societad clausa; d'analisar siu instrumentari religius/ideologic e sia instrumentalisaziun politica, religiosa e sociala en Surselva!

Sundel sil precint da sviar.

Midadas maisudidas

Ils dus decennis suenter l'uiara han midau la Svizra profundamein: modernisaziun dall'industria els centers tradiziunals, industrialisaziun da regiuns periferas, purilas, revoluziun el sector da mecanisaziun e transport e ton auter. Per la Surselva d'impurtonza primara ein stai la mecanisaziun dall'agricultura e parallel leutier ils effects primars e secundars dalla construcziun dallas ovras hidraulicas en nossas vals. Ellas han menau la Surselva sil sector tecnic en in plum ord il temps medieval da puresser e mistergnonza, ed ils «daners bletschs» han ensemen cun las subvenziuns federalas a pro dils purs caschunau suenter 1960 ina unda d'innovaziuns che ha cumpigliau tut e tuts. La Surselva ha survegniu ina nova fatscha, a la moderna da tschaler tochen surcombras, vias sco irals, cohortas d'impressaris e mulissiers da tut gener, vehichels purils e signerils dils pli moderns ed impressiu-nonts. Bov e banagl, carr e cavagl? Reminiscenzas da tats ed urats da 40 onns ensi! Quell'unda da modernisaziun economica e tecnica ha enteifer paucs decennis reduciu la populaziun purila d'ina majoritad dominonta ad ina minoritad da 18%. E la finala han ils mieds da massa e l'explosiun turistica dils 1960/70 fatg ord quella societad anteriurmein clausa ed immobile ina mischeida potentia da rubis e strubis che sa ord spir novaziuns ca pli nua ch'ella ha il tgau.

La societad sursilvana ha viviu quella midada furiosa sco irrupziun digl jester e maisudiu en in mund bein ordinau che haveva fatg da sia paupradad objectiva e da sia ugadia spirtala ed autra ina vertid en fuorma da mudestadad ed humilitonza resignadas alla veglia da Diu: cars cristifideivels plein plugls e plein deivets che vesevan lur derschalets idealisai e resumai beinschit en la canzun dil pur suveran: grep miu, crap miu, prau miu, dunna mia, 8 - 15 affons mes. Mia schizun la libra paupradad!

Surfai buc, miu bien: la paupradad, mo lezza era e steva tia, la libertad fageva gia da tias uras la pitauna, prefereva la beinstonza a tia plaronza. Artada da tes vegls ni aschamein acquistada da tei tez cun «far pops alla Gion Barlac» e senza mied e mesira, fageva la paupradad tei ni pli nobels ni pli attractivs per la libertad. Dieus sei ludaus che ti has saviu vender in per frusts prau els anno sissonta! Gliez era musica! In pauper gianter cu tut quei pataclam era tes - e da viver andantamein dapi ch'igl ei vendiu bien e car. E sch'ils Sursilvans vivan suenter surbaghegiadas malscultridas buca pli dil romantic bi, sa quei esser als biars aschi liung sco lad.

La Surselva ei surura daventada reha, mo ord spir prescha ha ella emblidau da prender cumiau da siu passau puril che haveva ni previu ni prevediu quella midada e tralasciau da preparar «nies pievel ed ils nos» sin ella. Dils prers e menaders han ins buca saviu spitgar senz'auter ch'ei, ord spir quita per l'adattaziun spirtala dil pievel alla moderna, destrueschien en prescha la siala da lur pussonza centenara. Sil cavalut ner seschava cavalcar senza inflamaziun dil cual. Exiliar ni trer a se ils pli malsegirs sabiuts dil temps modern bastava per tener il favugn naven dalla Lavina.

Ils scribents ein sedai gronda breigia da silmeins remplazzar las mumias litteraras tras glied da pial ed ossa, mo lur quita per il manteniment dallas structuradas ideologicas tradiziunalas che empermettevan da mantener cultura e litteratura romontschas er vinavon han impediud els dad integrar ensemen cul tema «la midada» era *ils purtaders da quella* en lur novellas e romans e dar ad els schientscha positiva. Il resultat: ils campiuns dil product social brutto dad oz, v.d. ils mistergners, luvrers, commerciants, emploiai e hoteliers e.a. possedan aunc negina schientscha veramein autonoma da sesez, defineschan lur posiziun pil pli en moda agressiv-negativa viers ils purs che paran da survegnir catschau las subvenziuns davos en, daferton ch'els sez pagan taglia da vegnir blaus. Generaziuns alla liunga han la societad e la cultura sursilvanas stigmatissau sco existenzas socialmein e moralmein dubiusas ed inferiuras quels che eran buc purs, catschadurs, prers ni purtaders politics dad interess ed ideologia lur, ni silmeins surve-tscheivels e bienmarcau fumegls e fumitgasas - quels sentelli senza prestisch social e politic. Ussa ein ils heroxs dalla litteratura dad ier daventai ina minoritad ch'ins ha da tgirar per ch'ei mierien buc ora. Mo dalla moda da patertgar en categorias e mentalitads essenzialmein purilas ha la Surselva aunc buca reussiu da prender comiau en in act sapientiv e dinamic-positiv. Schebein gliez ei ufficialmein insumma giavischau fuss da ventilar. Factum ei, che societads che midan structuradas economicas fundamentalas midan baul ni tard lur valurs. Igl emprend mument sefa quei process veseivels entras la sperdita da homogenitad. Concret: sin vischnaunca constateschan ins ch'ei vegn buca mo pli battiu denter gruppas da purs per avantatgs economics purils e dominanza politica, anzi: tuttenina sefan udir gruppas buca purilas che battan per tut auters interess economics e socials ch'ils purils e che argumenteschan neu dad autras categorias da patertgar e da valurs. Quei process sespleiga ussa tier nus, e la Surselva sto cun grond retard emprender las reglas dalla democrazia enteifer ina societad multiforma e pluralistica. Ina tala ha aunc mai regiu tier nus ils davos 100 onns manco da pluralissem social, economic ed ideologic. Dal temps dils Latours 1835/75 deva ei silmeins ina reala alternativa libera-catolica. Ella Lavina, da Caspar Decurtins naven, saveva mintga Sursilvan tgi che hagi dad obedir, cu quescher e co urlar, cu luvrar e cu murar, e scadin enconuscheva da num e grugn ses menaders spirituals e seculars denter

Laax e Lucmagn. La Gasetta Romontscha procurava persuenter duas ga l'jamna e cul Calender Romontsch inaga gl'onn. Sancziun e puniziun religiusas da tut e per tut savevan ins leger suenter el «tgietschen», v.d. il Cudisch dils Evangelis e tut gl'auter ver, pusseivel e nunpusseivel.

El ritmus alternont da survetsch divin e lavur passava igl onn. Quei ritmus ei sclavinaus: ina consequenza dalla laicisaziun dalla societad sursilvana, da sia diversificaziun sociala - e dil Secund concil Vatican. L'unitad statica dil temps, dalla acziun e dil patertgar ei ida a piarder. Il tucclar da dis, da miezdi, da stizzar ed il dar las uras han negina forza sociala normativa pli. Il tucclar da miezdi (allas 11!) cloma mo pli ina minoritad a gentar, ed igl Ave Maria implora schurmetg mo pli per la muaglia d'in pugn plein purs dil vitg. E la benedicziun dall'aura (matg - settember): a tgi duei il bien Sogn Pieder dar l'aura giavischada: al pur, al hotelier, al miradur? Aura da crescer: l'armada da quels che han sonda per sonda da tagliar cavels a lur pastget-curtin schonan in quex da veser il pastg a crescer ord la crappa - ed els ein scadin cass ual schi numerus sche buca pli ch'ils purs. Quei che sa per ils ins buc crescer liung avunda lavaga da 4,56 cm naven la luna als auters. Pauper Sogn Pieder, er'en Surselva sas Ti far endretg a bu cheua pli. Sche Ti savesses en miu stagl scriver quei artechel, lu schesses giu latg ad ella, mulschesses d'artugl ch'ils arvegls pigliassen fiug.

Denton: lai descriver mei da pugn ed a la breve la crisa da modernisaziun actuala.

Ils segnerfarrers

piteschan dil conflict enteifer la Baselia splattada denter il Vaticanum II ed igl Opus Dei - daveras negin divertiment sut la canna da Wolfgang. Ina baselia buca pli una e, secund sin tgei vart ch'ins stat, silpli sontgetta. En scadin cass arca da salit per in diember pli e pli restrinschiu er da Sursilvans. Els han buca lev, nos prers: strusch curai digl antimodernissem che novs fundamentalists fan catscha sin lur venerabels tgaus. Ston mirar tier co Wolfgang fa ord mintga moni ultramontan in canoni diocesan e recuorer en lur pitgira al Corpus catholicum che sevolva e sestorscha ch'ei fa tut mal da mirar tier. Negin vul esser heretics, e siglir sillas barricadas ei memia riscus dapi che Benedetg Fontana ha survegniu ina ballacanun ella beglia. Mo cun in bien sprechli savessen ins forsa far curascha ad els. Con sempel ch'ei era antruras sut nies bien uestg Caminada: tier lez saveva igl entir CC en corpore aunc ir a retscheiver en achtumstet las ordras - ed ussa havess quei medem CC dad ir silla Cuort e mussar ali Haas las cauras digl uestg. Per l'amur da Diu tgei midadas, tgei tribulaziuns!

Ils fideivels

vegnan malfideivels. Piteschan da quei conflict e cuoran ellas sectas ch'ei fa tut snavurs. Ch'ei seigi da pegna ni da platta, da Bomi ni Swomi: tut in toifel - clars

camonds vulan ei, tgei che seigi da dar, tgei da crer e tgei da schar. L'omnipotenza romana sur dil mintgadi sco ella regeva dil temps dalla Lavina ei svanida, las baselgias sesvidan, ed Ella setegn vid sia missiun, mo maungla in messadi positiv ni sufficientamein compatibel culla realitad moderna vivida era en Surselva.

Ils purs

piteschan dalla disqualificaziun sco magliasubvenziuns, vesan denton sesezs sco unfrendas d'ina politica agrara che buc els han cuschinau. Mo quella politica lubescha ad els, veseivel per tuts, da baghegiar casa e stalla novas culs daners era da lur convischins luvriers pagataglia, daferton ch'il luvrer sez sa mo semiar d'ina atgna casa, nundir d'in clavau aunc leutier! Quei metta ils purs empau en embrugl, san ei gie beinavunda tgi che pervesa la vacca federala cullas milliardas che l'agricultura muntagnarda mulscha ord quella. Dil reminent fuss ei zun interessant da publicar ina statistica comparativa sur dils milliunaris da mobillas ed immobillas sursilvans 1960 - 75 - 90. Tschits da mai pli serrar giu ils egls fagessen nusautri! La discreziun e modestiudad sursilvanas cuarclan vi las realitads e lain survivor la legenda dalla paupradad e basignusadad artada da nos vegls.

Tut ils auters

entscheivan a realisar ch'il fil dil passau va buca pli ella guila dil present. Entscheivan a realisar l'explotaziun da lur schientscha e cunscienza purila artada a pro dad ina minoritad che ha duront il temps ch'ella era maioritad dominonta mai priu il minim risguard sin gruppas ordeifer la classena sacrala e purila. La Surselva ei gia tgiembel plena d'affects negativs viers quels che baghegian tenor impressiun e perschias da biars culla buorsa dils auters. Sut quei mun catscha la talpa dalla schalusia, ed igl ei da temer ch'ils purs hagian da spitgar negina cumpassiun sch'ei ston ceder in suenter l'auter tenor lescha economica. Aunc tgiran ils deputai sursilvans ed auters lur prus e fideivel electorat puril. Aunc flada la Lavina. Meins ord forza sia che muort la fleivlezia dallas cunterparts, lur manco d'organisaziun e potenzial mobilisau. E sur tut stat il sistem da majorz che schurmegia cun efficienza las partidas en pitgiras dallas attaccas giuvenilas e regiuvinontas naschentas ord la midada - era e surtut en Surselva.

Tschien onns alla liunga ei scadin patertgar essenzialmein alternativ vegnius suppressius, cuschentaus ni strubegiaus, ei vegniu vertiu mo igl Hosanna ed Alleluja uffical, ei vegniu impedi cun indifferenza maligna il svilup da dissidenza spirtala enteifer quella Lavina che enzugiava il sacral e profan. Oz, ch'in potenzial intellectual da tut gener fuss necessaris per dar alla Surselva ina nova segirtad da sesezza ed in niev profil, oz maunca memia bia da quei potenzial ad ella che ha sut las relaziuns precedentas produciu menaders era spirtals en abandonza. Schebein quels eran suenter miu gust gioga cheu negina rolla.

Finale cun carn e giutta

Ins miri entuorn, urenti la realitad e cumparegli quella culs anno 50: l'innovaziun culturala nescha buca pli en Surselva. Tschespets, Ischis ed Annalas vegnan emplen per grondissima part e redigi tochen sin in Giadines tschienpertschien da Sursilvans d'ordeifer. E nua habitescha la plipart da quels che tgaman las organisaziuns ed uniuns culturalas sursilvanas?

Surselva, Surselva, ti vivas oz dil saung che cuora dil Rein si! Tgira tes engaschai d'ordeifer aschiditg ch'ei ein aunc buc unfis da trer tia panaglia culturala e politica. Lur quescher e desinteress caschunass a ti il trer anavos!

Da tiu meini ni meglier quescher? Tempi passati. Ils tes d'ordeifer han empriu pli spèrt che ti la lecziun dil temps e lain buca pli tgigiar mo ual aschia giu pil tgau! Dils sissonta tochen la fin otgonta eran tuts demonstrators ed alternativs per definitionem canaglia. Alla fin dils siatonta fotografavas ti per far dertgira nauscha quels infams revoluzzers che eran dil meini ch'il Rein denter Tavanasa e Glion seigi gia schetgs avunda. Mo co ils temps semidan! Ils sulets demonstrators actuals ein tes purs - quels che ti Surselva has tarmess ufficialmein a demonstrar giu Berna avon gnanc schidaditg! Schizun la Romontscha ha buca tralasciau da render homagi a quei fengli glorius silla staziun a Glion. Ins sa pilver buca pli vid tgei pusel setener!

Seigi sco ei vegli: ti Surselva anflas la pasch cun tetezza, culs tes ed auters pér cura che tia schientscha e tiu agir ufficial e privat corrispundan allas realitads vertentas. Cheu schai tia ruttadira, cheu igl igniv da tia crisa. Accepta silmeins ils ovs d'ordeifer sche ti eis tezza mo pli habla da far omlettas. Mo cun vender il habitar en Surselva sco grond sacrifici e meret ei buca fatg cultura romontscha che viva. E seprofilar cun dir na a tut quei che surpasa il profit economic direct e tschaffabel basta per esser e restar deputau e vegnir alzaus da temps en temps alla honor d'ina fotografia ella Romontscha, mo quei basta buca per alimentar cultura romontscha.

Ils anno 50 ein ils scribents giuvens - Halter, Deplazes, Cadruvi, Caduff, Spescha e.a. sedumandai tgei parts dalla cultura sursilvana meretien d'esser tgiradas vinavon ed en tgei fuorma, e tgei litteratura che la Surselva da suenter l'uiara drovi. Ins legi Marietta Tuor egl Ischi 90! Innovaziun ei stau lur parola, litteratura viva, v.d. engaschada, selectiv realistica. La garda veglia ha aunc beinspert zavrau ora ses heroxs digns dil ruaus perpeten el Curtin d'honor, ed ils auturs giuvens han senza targlinar surpriu il commando e populau la litteratura sursilvana cun figuras pridas ord la societad purila viventa stagl ord la legenda da vivs e morts. Culs auters han ins aunc buca propri saviu pigliar a mauns la massa. Il 1975 ha «Gion Barlac» e 1983 «Il sault dils morts» provocau reacziuns ufficialas indignadas davart da mistrals e dil redactur dalla Romontscha scandalisai en lur dignitad politica ni da vusch da «nies pievel». Aunc inagada (la davosa?) ha la crappa dalla Lavina fatg fiug. Oz fan ils Sursilvans pops ni buc sco tut ils auters e vegn la schenta

buc pli envernada cun pulenta avon che vegnir mistral, ed er la sontgadat augsegnerila (la Romontscha lai solidar!) ei daventada facultativa. Tut toffas dad ier, per las qualas la giuventetgna dad oz trai gnanc il nas pli. Oz stuein nus sut cundiziuns bia pli multiformas zavrar danovamein nies artadi, e tier quel auda gia la produenziun litterara dils auturs giuvens da 1950/60, morts ils ins, vivs e viscals ils auters. A quels survivents da far la schelta denter ils meriteivels da lur generaziun digns da ruassar a Trun! Macabra idea, nuotatonmeins realistica aschiditg ch'il Curtin d'honor ei aunc in liug attractiv per ils honors. Nusautri vegnin matei ad eleger mo ils portiers dalla realitad sursilvana postpurila, postclericala, postautoritara. Ei tonscha gia per gl'emprem ch'els hagian cargau ni carghien il taur per la corna cun descriver il bor, v.d. approximativamein la Surselva reala. Schon gliez ei en quei schischuri da modernissem e modernisaziun lavur da maz digna dall'umbriva digl ischi da Trun. Ch'il cametg laschi el en ruaus!